



Katedra ruského a francouzského jazyka

Pedagogická fakulta

Západočeské univerzity v Plzni

Jungmannova 1

306 19 Plzeň

tel. 377 63 6171

PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

Práce (co se nehodí, škrtněte): bakalářská

Posudek (co se nehodí, škrtněte): oponenta

Práci hodnotil(a): PhDr. Jana Sováková, CSc.

Práci předložil(a): Anastasiia Losieva studentka 3. ročníku bakalářského programu Ruský jazyk se zaměřením na vzdělávání

Název práce: České stopy v Rusku

1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl naplněn):

Problematika česko-ruských vztahů je složitá, hlavně proto, že se týká se několika vědních oborů (historie, sociologie, kulturologie, politologie) a v rámci bakalářské práce ji nelze postihnout v celé šíři. Autorka se proto správně soustředila na seznámení s významnými etapami, které sehrály roli při formování kontaktů mezi oběma národy a „zmapování“ současného stavu. Cíl práce byl do jisté míry splněn.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

První dvě kapitoly jsou věnovány historickým tématům – osudu volyňských Čechů, vzniku a působení československých legií v Rusku a činnosti českých hudebníků a spisovatelů v Rusku XIX. století. Zvolená témata spadají do různých oblastí a jejich výběr by měl být zdůvodněn. Autorka se podle mého názoru v první kapitole dopustila nepřesnosti, když uvádí, že Češi jako potomci husitů měli blízko k pravoslaví - str. 4 (katolicismus je pravoslaví bližší než potomci husitů – protestanti). Kapitola věnovaná československým legiím obsahuje sice celou řadu informací, ale mnohé z nich by vyžadovaly osvětlit je v širším kontextu.

Třetí kapitola se zabývá aktuálními kontakty Ruské federace České republiky v oblasti ekonomiky, vědy a kultury, informace čerpá především z internetových zdrojů. Postrádám zmínky o spolupráci mezi vysokými školami, zde by se autorka mohla opírat o zkušenosti studentů. Stranou (zřejmě záměrně) diplomantka nechává složité otázky politického charakteru, i když právě ony do ovlivňují - pozitivně či negativně – spolupráci v dalších oblastech.

Jsem si vědoma, že zpracování tématu bylo náročné především z hlediska rozsahu a mé připomínky souvisí hlavně s tímto problémem.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Po formální stránce je diplomová práce zpracována pečlivě, je psána rusky, seznam sekundární literatury je bohatý, autorka většinou parafrázuje, méně cituje. Kompozičně je práce vyvážená, základní kapitoly jsou pro přehlednost členěny do menších celků, je vhodně doplněna fotografickým materiálem.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Kladně hodnotím, že diplomová práce obsahuje řadu aktuálních informací o méně známých aktivitách v Rusku vztahujících se k české současnosti. Práce má deskriptivní charakter, autorka nezaujímá hodnotící stanovisko a podle mého názoru explicitně nedokázala oddělit podstatná fakta od méně podstatných,

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

1. Uveďte, jaký byl osud volyňských Čechů po druhé světové válce.
2. Kteří čeští spisovatelé jsou v Rusku nejvíce překládáni?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA (výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl): dobře

Datum: 27..8. 2018

Podpis:

